

Голас Радзімы

№ 24 (2166)
14 чэрвеня 1990 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЧЫННІКАМІ ЗА РУБЕЖОМ
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.
Цана 4 кап.



БЕЛАРУСКИ
ФЕСТИВАЛЬ
ТЕАТРАЎ
ЛЯЛЕХ

Лялечныя тэатры любяць дзеці і дарослыя. Свет казкі, не-
пасрэднасці і весялосці — для спачыну, забавы і... роздуму.
Мусіць, менавіта таму так многа ўдзельнікаў і гледачоў са-
браў Беларускі фестываль лялечных тэатраў, які праходзіў у
Мінску ў канцы мая — пачатку чэрвеня. На фестываль пры-
ехалі ўсе тэатры лялек з Беларусі, а таксама тэатр «Слёзы ра-
дасці» з ЗША, лялькі з Аўстрыі, Галандыі, Францыі, Ізраіля,
Польшчы і Югаславіі. За шэсць дзён на розных сценах горада
моі было ўбачыць 44 спектаклі і для дзяцей, і для дарос-
лых: ірод Іх «Буря» В. Шэкспіра і «Майстар і Маргарыта»
М. Булгакава, «Дракон» Я. Шварца, «Рыгорка — жывая зорка»
А. Вярцінскага, «Каб не змаўкаў жаўранак» А. Вольскага і
«Сказ пра Гаўрылу з-над Полацка»...
— Нам усім вельмі патрэбны такія святы святання ў дзяцін-
ства, — сказаў член журы кампазітар Сяргей Картэс. — А па-
добныя фестывалі, дзе сустракаюцца дзеячы культуры розных
краі, становяцца залогам моцнай дружбы. Яны напамінаюць,
штэ жыём на вялікай Зямлі, якая не павінна быць падзе-
лена някімі ідэалагічнымі бар'ерамі і межамі.
НА ЗДЫМКАХ: у час фестывалю лялек у Мінску.
Фота С. КРЫЦКАГА.



АСУДЖЭННЕ АКТАУ ВАНДАЛІЗМУ

У АБАРОНУ ПАМЯЦІ

Генеральнае консульства Рэспублікі Польшча ў Мінску перадало ў Беларускае тэлеграфнае агенства тэкст выступлення прадстаўніка польскага ўрада па друку Малгажаты Незабіткоўскай на чарговай прэс-канферэнцыі. У ім даецца ацэнка актам вандалізму ў адносінах да помнікаў загінуўшым савецкім воінам, а таксама хуліганскім выхадкам ля савецкіх консульстваў у Кракаве і Гданьску.

У той жа дзень у БЕЛТА прыйшлі чарговыя выпускі польскіх газет, і ў адным з нумароў «Трыбуны» былі адразу два матэрыялы на гэту тэму. У артыкуле пад загалоўкам «Прыгавор Скапенку» расказана аб разбурэнні ў Сандаміры помніка таму самаму палкоўніку Скапенку, які ў 1944 годзе не дазволіў гітлераўцам ператварыць у руіны гэты старажытны горад, умельні дзеяннямі сваёй часці вымусіўшы іх да паспешнага адступлення. У свой час помнік быў пастаўлены жыхарамі горада, а знесены нядаўна па ўказанню новага гарадскога галавы.

Другі матэрыял прысвечаны заяве Міністэрства замежных спраў СССР, у якой выказваецца пратэст у сувязі з апаганьваннем помнікаў савецкім салдатам і дэбашам ля некаторых савецкіх консульстваў. Газета выдзяляе тыя месцы заявы, дзе гаворыцца аб патрабаванні савецкага боку забяспечыць нармальныя ўмовы для функцыянавання дыпламатычных прадстаўніцтваў. У адваротным выпадку ўзнікне пытанне аб метагроднасці іх дзейнасці ў Польшчы.

Сваю заклапочанасць здарэннем выказаў і польскі ўрад, ад імя якога Малгажата Незабіткоўска падкрэсліла на прэс-канферэнцыі, што апаганьванне савецкіх сімвалаў і месцаў паміці ў Польшчы супярэчыць асновам польскай палітычнай культуры і міжнароднаму праву, выклікаючы справядлівы пратэст улад СССР і негатыўную рэакцыю савецкай грамадскай думкі. Рашуча асудзіўшы такія акты, яна заявіла, што ўрад прыме эфектыўныя меры да таго, каб не дапусціць іх паўтарэння.

РЫХТУЕЦА ВЫДАННЕ

КНИГА-ХРОНИКА

Работа над стварэннем гісторыка-дакументальнай кнігі-хронікі «Паміці» выдзецца зараз у Гродне. Яе раздзелы будуць прысвечаны мінулай горада да 1917 года, барацьбе за Савецкую ўладу, нацыянальнае і сацыяльнае вызваленне, Вялікай Айчыннай вайны, пасляваеннаму перыяду і сучаснаму развіццю абласнога цэнтру.

У кнізе будуць надрукаваны прозвішчы гродзенцаў, якія загінулі ў гады Вялікай Айчыннай вайны, у Іспаніі, Афганістане, а таксама салдат, афіцэраў і падпольшчыкаў, якія аддалі жыццё за вызваленне горада. Пайменна назаве кніга гродзенцаў — удзельнікаў антыфашысцкага падполлі ў іншых краінах, вязняў канцлагераў, а таксама незаконна рэпрэсаваных у 1930 — 1950 гадах.

Пры складанні кнігі будуць выкарыстаны матэрыялы архіваў і музеяў. Але ёсць і нямаля невядомых старонак гісторыі. Таму гарадская камісія па стварэнню кнігі-хронікі звярнулася да ветаранаў вайны і працы, старажылаў і ўсіх жыхароў Гродна з просьбай дапамагчы ў яе падрыхтоўцы.

ІТАЛЬЯНЦЫ У ПІНСКУ



Свабодна канверсуюмай валютай мяркую разлічавца італьянскія фірма «Рымольдзі» з Пінскім вытворчым прадзільна-трыкатажным аб'яднаннем за паслугі па навучанню рабоче на машынах, што выпускаюцца фірмай, за тэхнічную кансультацыю і арганізацыю для савецкіх аддзяленняў прадпрыемстваў семінараў на базе беларускага аб'яднання. Каб вучыць іншых, многае трэба ўмець самім. Пінскія трыкатажнікі ўзя-

лі курс на абнаўленне ўласнай вытворчасці. Па плэну праводзімай тут рэканструкцыі замене падлягае каля трыццаці працэнтаў тэхналагічнага абсталявання. Недахоп валюты, на жаль, пакуль не дазваляе расшырыць гэтыя межы, таму вызначаны першачарговыя, найбольш слабыя месцы ў тэхналагічных ланцужках.

Тэхнічны парк прадпрыемства ўжо папоўнілі італьянскія машыны «Проці», што імітуюць

Сення назіраецца ў камунізму хваравіты стан. Я лічу, што праз 5—6 гадоў Савецкі Саюз выйдзе з крызісу. Крызіс будзе пераадолены. І хаваць камунізм, камуністычнае грамадства рана. Больш таго — лёс Усходняй Еўропы канчаткова яшчэ не вырашаны.

Яшчэ аб адным аспекце трэба сказаць. Калі хаваюць камунізм, не прымаюць пад увагу фактары міжнароднага парадку. СССР існуе не ізалявана. Працвітання Захаду не вечнае. Унутраныя адносіны ў заходніх грамадствах не такія ўжо і гарманічныя, як здаецца. Ну, а што калі ў бліжэйшы час пачнецца эканамічны крызіс на Захадзе, як у 1929 годзе? Што адбудзецца? Неадкладна мільёны людзей кінуча зноў у абдымкі да камуністаў. А выключыць такі крызіс нельга. Акрамя таго, празмернае аслабленне камуністычных краін, Савецкага Саюза ў першую чаргу, — гэта яўны шлях да вайны. Гэта найбольш цяжарны заходняй палітыкі разуменне, гаворачы, што будзе парушаны баланс сіл і гэта без вынікаў не абудзецца. Калі толькі пагроза вайны будзе выгладзіць рэальнай, неадкладна адбудзецца змена настрою і ў нас, і ў палітыкаў.

(Аляксандр ЗІНОУЕУ, пісьменнік, вучоны, член акадэміі Фінляндыі і Італіі).

ПРЫЗВЫЧАЙВАЕМСЯ

ГАНДАЛЬ ПА ТАЛОНАХ

Пасля талонаў на цукар, да якіх мы ўжо прызвычаліся, у Мінску з пачатку чэрвеня ўведзены продаж па талонах і некаторых іншых прадуктаў харчавання. Ва ўпраўленні гандлю Мінгарвыканкома гэтую з'яву часоў перабудовы тлумачаць так.

— Пасля таго як стала вядома аб праграме пераходу эканомікі краіны да рэгуляемага рынку і мяркуючым павышэнні цэн на асобныя віды тавараў і прадуктаў, пачыта на многія іх віды рэзка ўзрос. Стабілізаваць становішча, накіроўваючы ў гандлёвую сетку большую колькасць гэтых тавараў, дасягнуць жаданых вынікаў не дазволіла. Паліцыя магазінаў пусцелі імгненна. Тое самае адбывалася і са спіртнымі напіткамі. Паводле сведчання прадаўцоў, у апошнія дні ў чэрзе за віном і гарэлкай стаялі звычайна адны і тыя ж людзі, якія скупілі асноўную частку тавару. Большая частка яго прызначалася не для ўласнага выкарыстання, а для перапродажу па спекуляцыйных цэнах. У сувязі з гэтым была створана дэ-такая група гарсавета па вывучэнню гэтай праблемы, і яе вывады ляглі ў аснову рашэння сесі гарсавета: увесці з пачатку чэрвеня талоны на продаж мукі, круп, макаронных вырабаў і спіртных напіткаў.

У чэрвені аднаму жыхару Мінска будзе прададзены 1 кілаграм круп, 1 кілаграм мукі і паў лаграма макаронных вырабаў. На астатнія месяцы застаюцца практычна тыя ж нормы. Але затое з гарэлкай будзе раскошней. Да канца года на жыхара горада, якому споўнілася 21 год, будзе прададзена моцных спіртных напіткаў 13 бутэлек, а віна — 12 бутэлек.



ручнае вязанне, іспанскія «Джумберкс», якія маюць выключна вялікія магчымасці ў перапляценнях і буйных жакардавых рысунках. На трыкатажныя фабрыцы ўстаноўлены імпартныя машыны, якія ўмеюць ушываць «маланкі», выконваць аддзелачную строчку і іншае. Такія аперацыі на старым абсталяванні не выконваліся. Набыты за мільён машыны для каліровага друку, вышывальныя. Словам, створаны ўмовы для таго, каб вырабы

з маркай беларускага аб'яднання былі канкурэнтаздольныя на знешнім рынку. НА ЗДЫМКАХ: рабочую нараду па тэхнічнаму абслугоўванню абсталявання праводзіць прэзідэнт італьянскай фірмы «Рымольдзі», што ўваходзіць у «Рымольдзі», доктар Марыа ПІАЦА (трэці злева); італьянскія спецыялісты Алаіза ФРАНКА (злева), Марыа СЕРДЖА і Панаці БРУНА за наладкай машыны фірмы «Рымольдзі».

ЭКАЛОГІЯ



У самых «гарачых» кропках Наваполацка можна сустрэць супрацоўнікаў гарадской экалагічнай лабараторыі. На прадпрыемствах, асабліва небяспечных для атмасферы, у месцах східаў сцёкавых вод, на самых ажыўленых гарадскіх магістралях у розны час сутак спецыялісты бяруць пробы паветра і вады. У выпадку пагаршэння экалагічнай сітуацыі прымаюцца неабходныя меры.

У новай службы яшчэ няма праблем і галоўная — недахоп сучасных кантрольна-вымяральных прыбораў. Але ўсё ж стварэнне экалагічнай лабараторыі дазваляе спадзявацца, што вада і паветра ў горадзе вялікай хіміі стануць значна чысцейшымі.

НА ЗДЫМКУ: тэхнік-хімік Таіса ЛАЗУКА кантралюе стан паветранага асяроддзя на вуліцы Маладзёжнай.

ЭКСПЕРЫМЕНТАЛЬНЫ АБУТАК

ЧАРАВІКІ-ЛЕКАРЫ

Даўно заўважана, што ўвесь навакольны свет, уключаючы прадметы быту і нават адзенне, уплывае на настрой і самаадчуванне чалавека. А чаму б гэта не выкарыстаць у лячэбных мэтах? Паставіўшы такое пытанне, вучоны Інстытута механікі металапалімерных сістэм Акадэміі навук БССР і спецыялісты Гомельскага завода хімічных вырабаў стварылі эксперыментальны лячэбны абутак для гіпертонікаў.

Пасля паўгадзінай хадзьбы ў такіх чаравіках у хворых пачынае зніжацца павышаны артэрыяльны ціск.

НОВАЯ АВІАЛІНІЯ

МІНСК — САФІЯ

Новую паветраную трасу праклаў «Аэрафлот». У Сафійскім аэрапорце пасля 2 гадзін 10 мінут палёту з Мінска прыземліўся ТУ-134, што паклаў пачатак рэгулярным авіярейсам паміж сталіцамі Беларускай ССР і Балгарыі. З'яўленне гэтай паветранай лініі — адказ авіятараў на ўзростае дзелавое супрацоўніцтва паміж Беларуссю і НРБ, на расшырэнне культурных сувязей, павелічэнне патокаў турыстаў. Новы маршрут стаў 51-й авіялініяй «Аэрафлоту», што звязвае СССР і НРБ.

На чарзе адкрыццё яшчэ адной лініі: яна звязва Мінск з чарнаморскім курортам Балгарыі — Варнай.

АГАРОДНІЦТВА

ПРЫЖЫВАЮЦА «ГАЛАНДЦЫ»

Незвычайна вядзецца сёлета пасадка капусты ў агародніцкіх гаспадарках аграпрамысловага камбіната «Заходні Буг». Амаль трыццацігектарнае поле ў прыгарадных саўгасах «Брэсцкі» і імя Кісялёва разбіта на шматлікія участкі, на кожным з якіх будзе выпрабаввацца новы сорт. Такіх доследных палёў тут два дзесяткі — менавіта столькі сартоў насення капусты паставіла брэсцкім агароднікам буйная галандская фірма «Бэе задэн». Яна ж прадала агракамбінату адзінаццаць сартоў морквы, па некалькі сартоў калярвай капусты, агуркоў і таматаў. І хаця расшчэпавацца «Заходняму Бугу» давалася валютай, якую камбінат стаў зарабляць нядаўна, агароднікі плануюць атрымаць ад здаелкі немалую выгаду. Фірма ж гарантуе высокую якасць пасяўнога матэрыялу і дакладныя спажывецкія параметры гатовай прадукцыі. А гэта — і багаты ўраджай, і добры смакавы якасці гародніны, і здольнасць іх да доўгага захоўвання. Тым сартам, якія на ўмовах Прыбужжа пакажуць сябе лепш за іншыя, будзе аддадзена перавага ў наступным годзе.

У Мінскім кафедральным саборы працуе нядзельная школа для дзяцей. Гэтая з'ява наколькі старая, настолькі ж і новая ў нашым грамадстве. Яна спадчыніца царкоўнапрыходскай формы навучання, але з перарывам у 72 гады.

Як вядома, рэлігія спецыяльнымі дэкрэтамі Савецкай улады была аддзелена ад дзяржавы і школы. Закон гэты не адменены і па сёння, таму пратаіерэй Георгій Латушка, святшчэннік Мінскага кафедральнага сабора, кураатар нядзельнай школы, лічыць сваю навучальную ўстанову ў пэўным сэнсе «незаконнай» і цяпер. Але час змяніў вельмі многае ў структуры савецкага грамадства, у яго свядомасці. Таму нягледзячы ні на што, заняткі ў саборы поўнасьцю «легальныя», і бацькі вядуць туды сваіх дзяцей, нічога і нікога не баючыся.

У канцы мая навучальны год закончыўся не толькі ў агульнаадукацыйных школах, але і ў нядзельнай. У яе залічана 170 вучняў ад 7 да 15 гадоў. Дзеці вывучаюць Стары і Новы заповіт, гісторыю царквы, літургію — па паўтары гадзіны ў тыдзень.

Пакуль новая справа ў значнай ступені трымаецца на энтузіязме святшчэннікаў-выкладчыкаў. Хаця і атрымлівае значную падтрымку з

НЯДЗЕЛЬНАЯ ШКОЛА АДКРЫТА Ў САБОРЫ Ў МІНСКУ

УРОК ПАСЛЯ ЎРОКАЎ

боку Епархіі і асабіста мітрапаліта Мінскага і Гродзенскага, патрыяршага экзарха ўсяе Беларусі Філарэта. Улічваючы, што вельмі не хапае памяшканняў, мітрапаліт запрасіў групу старэйшых выхаванцаў займацца ў Епархіяльным упраўленні. Але вось з кнігамі — праблема. Даводзіцца шукаць старыя падручнікі Закона божага, старыя праграмы коішніх царкоўнапрыходскіх школ. Думаецца, справу з вучэбнымі дапаможнікамі царква наладзіць самастойна, а звайсці класы — няпроста. Побач з саборам захаваліся старыя пабудовы, што калісьці ўваходзілі ў манастырскі комплекс, які тут месціўся. Сёння праваслаўная царква просіць вярнуць ёй хоць што-небудзь з таго. Адаюць жа памяшканні католікам! І, дарэчы, вельмі нягледзячы на тое, што справа ніяк не зрушыцца з месца. Аргументы: гэтыя пабудовы ўжо размеркаваны на перадачу (сёння ім патрабуецца значная рэканструкцыя).

Але вернемся да саміх урокаў у саборы. Мне давалося пабыць на адным з іх.

На ўрок дзеці гадоў сямі—дзесяці збіраліся так, як прыйшлі б на любыя іншыя заняткі ў вольны дзень. Некаторыя былі з бацькамі. Настаўнік, айцец Васілій, ветліва запрасіў усіх пачынаць. Малітва, а потым амаль усе як у звычайнай школе: пытанні, адказы, мяккі дакор тым, хто нешта недавучыў. Вось у гэтай мяккасці быў і нязвычайны для дзяцей і, у прыватнасці, для мяне момант: «свецкі» настаўнік, настаўніца ўжо паставілі б не здавальняючую адзнаку або і голас павысілі. На жаль, карціна для ўсіх нас добра знаёмая. Магчыма, ёсць санс работнікам народнай адукацыі ў нечым і павучыцца ў «калег». Але, як сказаў айцец Георгій, ніхто з іх ніколі не цікавіўся заняткамі ў саборы, маўляў, а ці патрэбны яны? Рэлігія ж аддзелена ад школы... Ды мне здаецца, што цікавіцца душой вучня павінен не толькі духоўны пастыр, але і школьны, а таму не пашкодзіла б знаць болей пра дзяцей, якія ім давераны.

Я спытала ў некаторых выхаванцаў нядзельнай школы,

як жа адносяцца да іх у школе звычайнай. Адказы былі розныя. Напрыклад, трое дзяцей таго ж айца Георгія не зведваюць вялікіх складанасцей. А вось хлопчак гадоў дванаццаці скардзіўся: аднакласнікі ўбачылі ў яго сумцы Евангелле і цяпер насмехаюцца.

Гледзячы на падлеткаў, я, шчыра кажучы, здзіўлялася. Здаецца, паспрабуй дзесяці-дванаццацігадовага хлопчыка ці дзяўчынку прымусіць нешта дадаткова ў нядзелью вывучыць — справа не з лёгкіх: перавага будзе аддадзена сябрам на двары, тэлевізару, кіно, прыгодніцкай кніжцы. А тут на тварах і следу якога-небудзь прымусу не ўбачыш. Чаму? Не ведаю. І другое. Мне падалося, што, нягледзячы на ўсе перамены ў грамадскім светапоглядзе, і сёння маленькія прыхаджане царквы — людзі моцныя. Узгадайма, хаця б таго хлопчука, з якога смюцца сябры (а дзеці ж умеюць быць надзвычай жорсткімі). Але і ў мінулую нядзелью ён быў у саборы...

Так, практычна ўсе дзеці, якія наведваюць царкву, з сем'яў веруючых, малых прыводзяць за руку маці. Але колькасць жадаючых запісацца ў нядзельную школу расце. Пацікавілася ў айца Георгія, як на яго погляд: гэта адраджэнне рэлігійнасці ў народзе ці даніна модзе?

— Хутчэй за ўсё на ўзмацненне працэсу ўздзейнічаюць абедзве прычыны. Раней многія людзі вымушаны былі хаваць свае погляды, рэлігійныя настроі. Сёння ў тым няма патрэбы, і многія, нарэшце, рызыкнулі прыйсці ў храм.

Ёсць і такія, для каго наведанне царквы — нешта нахвостнае, а можа і мода псіхатэрапеўта, каго пабуджае звярнуцца да рэлігіі жаданне незвычайнага або схільнасць да містыцызму, бывае, што і нездаровага. А ў выніку побач з сапраўдным адраджэннем духоўнасці ў чалавеку зараз ідзе і працэс прафанацыі святшчэннага. Гэта вельмі непакоіць.

Наогул жа, значная дамакратызацыя адносінаў да царквы — вынік перабудовы. Тут іншага меркавання і быць не можа. Пліуралізм, абвешчаны на самым пачатку новых перамен у савецкім грамадстве, сёння пераходзіць у рэальнасць нашага жыцця.

Галіна УЛЦЕНАК.

ПЕРАБУДОВА І ЯЕ ГАЛОЎНЫЯ ВЫКАНАЎЦЫ

У ВЯЛІКІМ СЯЛЕ—ВЯЛІКІЯ ПЕРАМЕНЫ

Сярэд бойкай і напорыстай старшынёўскай каторы Брэстчыны Уладзімір Мікіціч, бадай, у вочы адразу не кінецца. Аднак, хаця і сціплы, аўтарытэтам карыстаецца немалым. Бо менавіта яго выбралі калегі старшынёўскага Савета калгасаў.

Калі У. Мікіціч прыняў гаспадарку, калгас імя Сявядлова быў не з апошніх: моцны сярэдняк. На рахунку ў банку мелася больш за 400 тысяч рублёў. Толькі грошы гэтыя ляжалі мёртвым цялам. Яго папярэднік падыходзіў да іх з сялянскай меркі: калі яны ёсць на рахунку, ты не бедны. А будаваць навошта? На наш век хопіць. Старыя, хто бачыў на сваім вяку горшчае, лаялі не патрабавалі, тэлефонаў тым больш, а гароды засеяць калгас дапамагав. Гаспадарка выконвала даведзеныя планы, у раёне не хвалілі, але і не лаялі. Спакойнае жыццё застойных часоў цягло і тут — у Вялікім Сяле, Ялаве, Юхновічах.

Час прыкметных перамен у Вялікім Сяле прыйшоў з новым старшынёў. Уладзімір Мікалаевіч разумеў, што калі ў калгасе ўсіх працаздольных крыху больш за 200, а пенсінераў — 327, то першае, пра што трэба думаць, — пра людзей, якія тут працуюць. Трэба было зрабіць так, каб маладыя заставаліся жыць у родных мясцінах. А для гэтага, па перакананню Мікіціча, патрабаваўся мяняць да лепшага ўмовы працы і быту сялян, гарантаваць ім выхадныя. І будаваць не толькі сучаснае, зручнае жыллё, але і калгасны дзіцячы сад, Дом механізатара, лазні, тэлефонную станцыю, спартыўны комплекс, рэканструяваць фермы і майстэрні, добраўпарадкаваць сельскія вуліцы, міжгаспадарчыя дарогі.

Калі Мікіціч прыйшоў з гэтымі планами на праўленне калгаса, слухалі яго ўважліва, нават зацікаўлена, але рашэнне аб выдзяленні грошай праўленцы прымалі, відаць, з апаскай, маўляў, абцяжарыць старшынёў ўмеюць. Але чалавек слова, які сам выраў у беднай беларускай вёсцы і выбраў прафесію агранома справнай жыцця, Мікіціч даказаў, што ўмее ператвараць свае абяцанні ў рэальныя справы.

Цяпер на калгасным рахунку ўжо больш чым мільён рублёў прыбытку, сярэднегадавы ўдод на карову за чатыры гады павялічыліся на 1 000 кілаграмаў і складаюць амаль 3 700, а мяса дзяржаўнае перадаеца амаль 500 тысяч тон, што на 210 тысяч тон больш, чым у 1985 годзе. У калгасе няма сёння праблем з кадрамі механізатараў, дзярак, вадзіцеляў, спецыялістаў сярэдняга звяна. Зімой і летам у нядзелью ва ўсіх выхадны дзень.

Тры вуліцы, а гэта звыш 30 добротных, прыгожых дамоў сядзібнага тыпу, упрыгожылі Вялікае Сяло. А самае галоўнае, чаму радуецца старшынёў, што ў кожным доме растуць двое-трое дзяцей, у калгасны дзіцячы сад ужо ходзіць больш за 30 дзяцей, у мясцовай васьмігодцы вучыцца каля ста школьнікаў. Пасля службы ў Савецкай Арміі хлопцы ахвотна застаюцца працаваць у родных мясцінах, жэняцца, грунтуюна абзаводзяцца і домам, і гаспадаркай. Значыцца, маладзее Вялікае Сяло!

Па планах старшынёў, трэба будзе жыць будаваць і будаваць. Будзе ў Вялікім Сяле праз некалькі гадоў і спартыўны комплекс з басейнам, і яшчэ адзін дзіцячы сад, магазін, пральня. Да мільёна рублёў штогод траціць калгас імя Сявядлова на ўзвядзенне жылля, аб'ектаў сацыяльнай сферы, рэканструкцыю вытворчых будынкаў.

Перамены, што прыйшлі ў Вялікае Сяло, гэта не толькі вынік рэформ, якія нясе перабудова, але перш за ўсё свядомая, адказная работа кожнага калгасніка, работа, якая патрабуе творчасці, сутыкнення думак, ініцыятывы, самааддачы.

НА ЗДЫМКАХ: хутка ў сямі загадка калгасных майстэрняў Івана ВЕСЯЛЕВІЧА — наваселле; у дзіцячым садзе калгаса. Старшыня Уладзімір Мікіціч і выхавальніца Ніна РАГАЧ гутараць з дзецьмі.

Фота Э. КАБЯКА.



КІТАЙЦЫ Ў ПРУЖАНАХ

Некалькі гадоў назад ва ўрочышчы «Чэпелеўская багна» закончыліся торфараспрацоўкі. Апусцеў невялікі пасёлак торфабыркетнага завода, які ўключаў некалькі шматкватэрных дамоў, клуб, магазін, майстэрні, гаспадарчыя пабудовы. Меліяратары «Брэстводбуду» правялі рэкультывацыю зямель і перадалі іх калгасу імя Калініна. Хто ведае, як склаўся б далейшы лёс гэтага прыгожага кутка на пружанскім Палесці, калі б не выпадак...

Вяртаючыся з замежнай камандзіроўкі, у Пружанах спыніўся намеснік дырэктара сумеснага прадпрыемства «Манусонік», якое мае партнёраў у многіх краінах, масквіч Юрый Шарэц. Ён прапанаваў супрацоўніцтва ў будаўніцтве турбазы ў тутэйшых мяляўнічых мясцінах, паслугі кітайскай народнай медыцыны. Калі закруцілі сельскую гаспадарку, то з'явіўся ўзаемны інтарэс... Праз некалькі тыдняў прыехалі прадстаўнікі кітайскай кампаніі «Сінлі» — партнёра «Манусоніка». Агледзелі ўрочышча «Чэпелеўская багна» і далі згоду на арэнду зямлі і пабудову. Кітайцы прывезлі насенне соі, а таксама кавуноў і памідораў, морквы, агуркоў, цыбулі. Калгасы імя Калініна, «Новая крыніца» і іншыя гаспадаркі выдзелілі некалькі гектараў добрых зямляў. Згодна з кантрактам, значная частка вырашчанай кітайскай арпеллю прадукцыі застаецца ў распраджэнні раёна.

У Кітай хутка адпраўляецца другая дэлегацыя брэсцкіх прадпрыемальнікаў. Будзе вырашана пытанне аб будаўніцтве кітайскімі спецыялістамі жылля, аб'ектаў сацыяльна-культурнага гаспадарства. У Пружанах намячаецца адкрыць рэстаран з кітайскай кухняй і абслуговым персаналам.

Калі апраўдаюцца надзеі на ўраджай кітайскіх арандатароў, то Чэпелеўская Гута стане іх пастаянным пасленнем. Будзе праведзена рэканструкцыя будынкаў, на базе механічных майстэрняў адкрыецца цэх па выпуску соевага соуса.

Мяне вядзе на сустрэчу інтэрэс да новай суполкі, весткі аб якой нядаўна прамільнікі ў рэспубліканскім друку. Ведаю ўжо, што старшынёю саюза абрана Наталля Машэрава, дачка трагічна загінуўшага дзесяці гадоў назад Першага сакратара ЦК КПБ Пятра Машэрава. Дапамагаць сваім сучаснаму, які трапілі ў палон радыяцыйнага нашэсця, — задача выкарадна, але і вельмі адказная. Якім кірункам мае намер рухацца саюз «Зніч», каб вырашаць яе ў адпаведнасці з гэтай адказнасцю?

З такім пытаннем і пераступаю парог кватэры. Галоўнае жэ багацце — шафа з кнігамі і партрэт Пятра Міронавіча над ёю. Інтэр'ер вельмі сціплы...

У гутарцы, апроч Наталлі Машэравай, бярэ ўдзел яе муж, член праўлення саюза Уладзімір Пятроў, загадчык адной з лабараторый БДУ.

— Наталля Пятроўна, што з'явілася пабуджалым імпульсам, які прывёў вас да думкі ўзяцца за стварэнне арганізацыі? Калі яна ўзнікла?

Наталля Машэрава. Саюз «Зніч» утвораны сёлета 18 красавіка на ўстаноўчым сходзе. Гэта няўрадавая грамадская арганізацыя. Мы і нашы сябры аднадумцы лічым, што патэнцыял навуковай і творчай інтэлігенцыі не знаходзіць дастатковага выкарыстання падчас вырашэння чарнобыльскіх праблем. Мяркую, што галоўную ўвагу трэба звярнуць на лейкоз і рак шыяпадобнай залозы ў дзяцей. Усплёск гэтых захворванняў прагназіруецца праз два-тры гады. Аднак ужо цяпер трэба ратаваць дзяцей! Яны патрабуюць дапамогі ў гэтую самую хвіліну. Жалкі ад таго, што ўсведамляеш: гэтыя — безнадзейныя, ім застаўся тыдні, месяцы...

— А хто выступіў заснавальнікам саюза, — сям'я Машэрава?

Н. М. Не... Як вядома, па закону аб грамадскіх арганізацыях ад 1932 года, не менш як 50 чалавек могуць заснаваць свой фонд, саюз і г. д. Нашу ініцыятыўную групу складаюць навукоўцы, людзі мастацтва, спартсмены. А членам саюза можа стаць кожны, хто нясе ў сабе дух міласэрнасці, філантропіі. Уступны ўнёск сімвалічны — адзін рубель. Для калектываў абмежаванняў няма. Хоць мы яшчэ працуем над дакументамі аб калектывным і індывідуальным членстве, аднак дэ-факта ў рабоце «Зніч» ўдзельнічаюць і супрацоўнікі Акадэміі навук БССР, і Беларускага экалагічнага саюза, і Дзяржтэле радыё і Міністэрства замежных спраў, і многіх іншых устаноў. Мы падтрымліваем сувязі з касманаўтамі Церашковай, Клімуком, пісьменнікам Адамовічам. На жаль, яны не змоглі прыехаць на ўстаноўчы сход. 15 тысяч ліквідатараў чарнобыльцаў, тых, хто непасрэдна працаваў у зоне ЧАЭС, хочучы ўступіць у наш саюз.

— Скажыце, калі ласка, ахвяраванні, сабраныя вамі, пойдучы на нейкую канкрэтную мэту?

Н. М. Пойдучы на вездаруленне людзей і перасяленне іх з забруджаных тэрыторый. І не толькі ахвяраванні, але і прыбытак, які мы плануем атрымліваць ад гаспадарчай дзейнасці, арыентаванай на стварэнне сумесных з замежнымі фірмамі прадпрыемстваў.

Наша медыцына аказалася не падрыхтаванай да бяды. Патрэбна валоўца. І многа. Курс лячэння вострай лейкеміі ў аднаго дзіцяці каштуе больш як 100 тысяч долараў і магчымы толькі за мяжою.

Уладзімір Пятроў. Да таго ўсплёску захворванняў, аб якім

СВЕЧКІ НАДЗЕІ

ІМКНЕЦЦА ЗАПАЛІЦЬ У СЭРЦАХ ЛЮДЗЕЙ БЕЛАРУСІ САЮЗ ДАПАМОГІ АХВЯРАМ ЧАРНОБЫЛЯ «ЗНІЧ» ІМЯ П. М. МАШЭРАВА

гаварыла Наталля, мы павінны рыхтавацца, ствараць медыцынскую і інфармацыйную базу, распрацоўваць нетрадыцыйныя спосабы лячэння. Ёсць распрацоўкі цэлага комплексу ле-

чэжых карціна. Госьць быў так уражаны, што яму кепска стала з сэрцам. Перыяд паўраспаду радыенуклідаў вельмі працяглы, і ў выніку тэхнагеннай дзейнасці радыяцыйная пляма бу-

органы? Ёсць перашкоды ва-шай ініцыятыве, кантактам?

Н. М. Вядома, без цяжасцей не абыходзіцца... Але афіцыйныя ўлады добра супрацоўнічаюць з намі.

ЗВАРОТ

БЕЛАРУСКАГА САЮЗА ДАПАМОГІ АХВЯРАМ ЧАРНОБЫЛЯ

«ЗНІЧ» ІМЯ П. М. МАШЭРАВА

БРАТЫ І СЁСТРЫ, ГРАМАДЗЯНЕ І ГРАМАДЗЯНКІ, КІРАУНІКІ ДЗЯРЖАЎ, УРАДАЎ І МІЖНАРОДНЫХ АРГАНІЗАЦЫЙ! УСЕ, У КАГО У СЭРЦАХ ЖЫВУЦЬ МІЛАСЭРНАСЦЬ І СПАГАДА!

БЕЛАРУСЬ У БЯДЗЕ!

Чатыры гады, тысяча чатырыста шэсцьдзесят дзён і начэй! Жыццё, будучыня дзяцей, унукаў і праўнукаў нашых пад пагрозай!

Палі і лугі, бары і гаі, рэкі і азёры — крыніцы жыцця самога — усё стала патыхаць смяротнай небяспечай. Пакутуюць малыя, заўчасна гоняць людзей у магілы бяскрыўдныя раней хваробы. Пусцеюць хаты. Сірацеюць магілы памершых. Не плёнам радуе, а пагібельлю жывога пагражае зямлякарміцелька.

Як растуць усё гэта напалыханым бядом адзім!

Дзе знайсці ім новы родны кут і сямейнае котлішча?

Чарнобыль — гэта духоўная катастрофа!

Чарнобыль — гэта экалагічная катастрофа!

Чарнобыль — мажлівы абрыў памятлівасці і чалавечнасці!

Розумам цяжка ўцяміць трагедыю Чарнобыля. Пераадоленне яе патрабуе напружання ўсіх сіл чалавечых, насуперак адчаю, пакарлівасці, апусканню рук.

Саюз «Зніч» носіць імя Пятра Міронавіча Машэрава, векапомнае для кожнага беларуса. Смерць зрушвае пастаменты, што вымураўваюць маю, дыктатарства, гвалтоўніцтва, ды яна бездапаможная перад высакародствам і сумленнасцю душ. Імя Машэрава, яго светлая асоба — неўміручыя ў памяці народнай. Няхай жа яднае яго беларускі народ на справы годныя і добрыя!

Зніч — гэта свяшчэнны агонь, якім нашы далёкія продкі абараняліся ад напасцяў цёмнай сілы. Зніч — гэта нязгасны агонь, бо з ім — памяць людская, сэрцы людскія, якія яго ахоўвалі і падсвятлялі. Зніч — гэта сімвал яднання, падтрымкі і ўзаемапад-

трымкі. Запалім жа ад зніча вечныя свечкі надзеі і веры!

Смяртэльнаму шуганню Чарнобыля супрацьпаставім выратавальную зорку братэрства народаў Зямлі.

Беларускі саюз «Зніч» аб'ядноўвае людзей добрай волі ў іх паміненні ратаваць бязвінных ахвяр Чарнобыля.

Галоўная мэта саюза: усе ахвяраванні — ахвярам Чарнобыля! Саюз будзе садзейнічаць навуцы, медыцыне ў іх пошуку выратавальных сродкаў ад бедаў радыяцыі, экалагічных парушэнняў, ментальнай бязвыхаднасці. За найбольш значны навуковы дасягненні ў ахове і абароне здароўя людзей і жыццёвага асяроддзя Беларусі — саюз «Зніч» мае намер заснаваць Міжнародную прэмію імя Пятра Машэрава.

Сёння, у канцы стагоддзя, мы асабліва абвострана ўсведамляем, што наша планета ў глабальнай небяспечы, што заўчасная смерць любога чалавека на ёй — трагедыя ўсяго чалавецтва, што кожны з нас адказвае перад гісторыяй за дзень заўтрашні.

Званы Чарнобыля звонаць усёй зямлі, даючы знаць пра бяду і шлях ёй перагароджваючы, пакуль не позна.

Бяда ў нашай хаце!

Калі ў хаце бяда, на дапамогу ідзе грамада!

Гэта крык аб дапамозе. Хай жа стане ён усясветным, скаланаючы сэрцы ўсіх, усіх, хто падлеглы Спагадзе, Спакуванню, Міласэрнасці.

Рахункі «Зніча»: № 700947 у Рэспубліканскім беларуска-савецкім 400019, МФО, № 000700803 у ОПЕРУ Беларускага Рэспубліканскага банка Знешэканомбанка СССР [БССР, 220004, г. Мінск, вул. Заслаўская, 10].

Мінск.
Чэрвень 1990

кавых прэпаратаў, выкананыя на кафедры радыяцыйнай хіміі БДУ, застаецца як мога хутчэй правесці клінічныя выпрабаванні. Маём мы праблемы і ад экстрэнасцяў. Дадам, што не толькі наша, але і сусветная медыцына не падрыхтавана да бедства такога маштабу. Захад слаба інфармаваны аб пачатках аварыі на ЧАЭС і яе выніках не толькі для Беларусі, але і яго самога. Яны ўяўляюць рэальны стан рэчаў надта спрощана: выбух, саркафаж, трыццацікіламетровая зона. І ўсё! Нядаўна паказалі мы аднаму амерыканскаму прадпрыемальніку фільм пра Чарнобыль —

дзе мігрыраваць і захопліваць усё новыя тэрыторыі.

...Затым я даведаўся, што «Зніч» выступае за дыялог з любой палітычнай арганізацыяй, будзе гэта БНФ ці КПБ, але ў рэальных справах, а не проста дзеля дыялога.

У. П. Кажуць, што паміж праваслаўем і каталіцызмам мур, які не даражэе да Бога. Не павінна быць ніякіх муроў у тым, што датычыць Чарнобыля. І мы не збіраемся падтрымліваць каму-колечы дзеля задавальнення ягоных палітычных амбіцый.

— А як ставіцца да вашага саюза дзяржаўныя і савецкія

— Чым больш я вас слухаю, тым лепш разумею: вы — сапраўдныя падзвіжнікі і велізарны абсяг работ ляжыць перад вамі. А свае прафесійныя абавязкі? А асабістае жыццё? У вас жа немалая сям'я, так?

Н. М. Дзве дарослыя дачкі, шасцігадовы сын. Мама жыве побач, сястра ў Маскве.

— Тады можа «Зніч» разлічвае на азілікі штаты? А калі не, дык на каго вы абіраецеся ў рабоце?

Н. М. Мы пайшлі на гэта свядома, так ужо бацька нас выхаваў. Ён заўжды гаварыў, што

жыць трэба не толькі дзеля ўласных інтарэсаў... Я цяпер перажываю: багата ў нас разумных, энергічных грамадзян, якія жадаюць змагацца і працаваць у імя ідэі. Напачатку было складана, пасля ўзнік ланцужок, у кожнага ёсць вызначаныя абавязкі. Наша апора — грамадскасць, напрыклад, бацькоўскія камітэты ў школах, вучылішчах. На грамадскіх пачатках працуюць у саюзе юрыст, эканаміст, бухгалтэр.

У. П. У штат збіраецеся залічыць пакуль што аднаго ўрача-педыятра. Мы павінны мець спецыяліста, якому цалкам давяраем. Надалей, відаць, спатрэбяцца дадатковыя штатныя адзінкі.

— Наталля Пятроўна, хоць саюз «Зніч» па ўзросту немаўля, але я адчуваю, што аб якіхсьці здабытках вы ўжо можаце раскажаць.

Н. М. Вядома... Наладжваем супрацоўніцтва з партнёрамі ў Аўстрыі, Галандыі. ФРГ выдзеліла грошы і будзе лячыць пяць нашых малалетак.

...Аб тым, ці прыгадваюць гаспадары сярод капіталістычных партнёраў і ахвярадаўцаў нашых суайчыннікаў, я пытаюся хутчэй за ўсё фармальна, ведаючы, што і ў першым, і ў другім выпадку... нягуста. І нечакана чую, што якраз на гэтым шляху назіраецца актыўнасць. Плённымі называюцца дзелавыя адносіны з Яфімам Няжэўскім са Злучаных Штатаў, які ладзіць на Беларусі супольную фірму. Гучыць імя аўстраліскага мільянера Аляксандра Джамірзе, які паходзіць з вядомай сям'і эмігрантаў з нашай краіны. На маскоўскім тэлемарафоне 26 красавіка ён перадаў праз маіх субсідэнікаў дзесяць Беларусі, пацярпеўшым ад радыяцыі, чэк на 7,5 тысячы аўстраліскага долараў. Акрамя таго, асигнаваў 500 тысяч на закупку ў Аўстраліі чыстых, высокакаларыйных прадуктаў харчавання: мёда, арэхі, сухафрукты.

Сужонства Машэрава-Пятроў ахвотна знаёміць мяне з п'яністым саюз адносна арганізацыі выстаўкі майстроў славунай віцебскай школы Кандзінскага, Шагала, Пэна ў Ізраілі, ЗША, Канадзе.

У. П. А колькі цудоўных твораў «нерухомай» асёлі ў нашых запісках: беларускі ікананік, прыкладнае мастацтва. Чаму ж не паказаць іншаземнаму глядачу гэтае багацце сусветнага ўзроўню, атрымліваючы за гэта валюту, з-за недахопу якой паміраюць дзеці? Хацелі б таксама праводзіць за мяжою матчы мінскага «Дынама» на ўмовах дабрачыннасці, адкрыць у Мінску цэнтр маркецінга і інфармацыі.

— І яшчэ адзін важны момант... Некалькі разоў я быў сведкам таго, што, прывозячы дарункі, замежныя суайчыннікі пытаюцца, куды яны, іх ахвяраванні, траляць, як будучы скарыстоўвацца...

Н. М. Зразумела... Мы шырока адчынілі дзверы, дадзім «залеўную вуліцу» любым экспертам, з любой краіны. Няхай сабе кантралёрамі будуць і журналісты са «Штэрна», мы гаварылі з імі на гэты конт... Усім мы забяспечым доступ да неабходных матэрыялаў, справаздач саюза і г. д.

У. П. Прадугледжаны і яшчэ адзін варыянт: адкрываць валютныя рахункі за мяжою і там купляць патрэбнае. Такім чынам гарантуецца поўная падкантрольнасць пад дахам заходніх банкаў.

Н. М. Наша крэда — абсалютная публічнасць і сумленнасць. Да гэтага абавязвае нас памяць аб бацьку, яго шчырасць, адданасць інтарэсам беларускай нацыі...

— Взякае дзякуй за размову і поспехай вам.

Гутарку вёў
Кастусь ШАЛЯСЦОВІЧ.

500 AÑOS DEL NATALICIO DE FRANCISCO SKORINA

En la 25ª reunión de la Conferencia General de la Unesco, a iniciativa de la delegación bielorrusa y contando con el respaldo de las de Argentina, Bulgaria, Checoslovaquia, Grecia, México, Polonia, la RDA, Ucrania, URSS y Vietnam, fue aprobada por unanimidad la resolución sobre el festejo del aniversario del ilustrador bielorruso Francisco Skorina, científico y escritor de la época del Renacimiento.

La Conferencia General, tomando en cuenta que los festejos internacionales de los aniversarios de destacados ilustradores, humanistas, personalidades de la ciencia y la cultura contribuyen a alcanzar los objetivos de la Unesco a fortalecer la comprensión mutua entre los pueblos y tener una idea más exacta y clara sobre la vida de cada uno de ellos, recordando que en la resolución 18 C/4. 351 titulada "Festejos de aniversarios de destacadas personas y acontecimientos" se manifiesta que la celebración de aniversarios de destacadas personalidades y acontecimientos en los Estados miembros amplía el conocimiento sobre aquellas personalidades y hechos históricos que han dejado profundas huellas en el desarrollo de la humanidad, recordando que en 1990 se cumplen 500 años del natalicio de Francisco Skorina, primer impresor entre bielorrusos y eslavos orientales en general, pensador e ilustrador, científico y escritor de la época del Renacimiento,

compartiendo la convicción de que la vida y obra de Francisco Skorina tuvo un carácter humanista, así como contribuyó al desarrollo

de la imprenta y la difusión de los conocimientos, al desarrollo de la cultura, la afirmación de la dignidad del hombre y la fe en la fuerza de la razón humana, teniendo en cuenta que el 500 aniversario del natalicio de Francisco Skorina tendrá lugar durante el Decenio Mundial para el Desarrollo Cultural, tomando en consideración que el programa de actividades con motivo del Decenio prevé, entre otras metas, ampliar la participación de la gente en la vida cultural, así como contribuir a la colaboración internacional, en el campo cultural, expresando con satisfacción que en 1979, la Unesco publicó —en la serie "Personalidades eminentes de la cultura eslava"— la monografía "Francisco Skorina".

1. exhorta a la Unesco y a los Estados miembros a tomar parte en los festejos del 500 aniversario del natalicio de Francisco Skorina;

2. además, solicita a su Director General:

a) organizar en 1990, en los marcos de actividades culturales programadas en su sede, y con la asistencia de la Representación Permanente de Bielorrusia adjunta a la Unesco, una ceremonia conmemorativa del 500 aniversario del natalicio de Francisco Skorina;

b) informar a la opinión pública mundial acerca de esta importante fecha, en especial, a través de la difusión de materiales dedicados a Francisco Skorina en las publicaciones de la Organización;

c) estimular y apoyar a las organizaciones interesadas en tomar parte en la celebración de este aniversario.

ESCUELA BIELORRUSA EN MOSCÚ

Comenzó a funcionar en Moscú la primera escuela dominical bielorrusa, creada a iniciativa de la Sociedad que lleva el nombre del impresor e ilustrador bielorruso Francisco Skorina. Sociedades análogas funcionan en numerosas regiones del país. El objetivo de estas instituciones es fortalecer los vínculos espirituales de los bielorrusos con su patria, contribuir a los procesos de reestructuración de las relaciones nacionales, prestar ayuda en el estudio de la historia, cultura, idioma y tradiciones del pueblo bielorruso.

Francisco Skorina y su época

Nació en Pólotsk, en el seno de una familia de comerciante de medianos ingresos, el cual se dedicaba a la venta de artículos de cuero, pieles y paño en Varsovia, Poznan, Gdansk, Riga y, probablemente, también en Moscú y Cracovia.

Se supone que Skorina nació en 1490, ya que en 1504 se matriculó en la Universidad de Cracovia, en la Facultad de Ciencias Liberales (los jóvenes ingresaban por lo general a la edad de 14 años). Para estudiar en dicho centro era obligatorio saber latín —en aquel entonces, idioma europeo común de la ciencia— el cual aprendió en Pólotsk, en la escuela adjunta al convento de la Orden de San Francisco, donde también es probable que se convirtiera en católico. No obstante, siguió conservando —como se practicaba en la Orden— una actitud benévola hacia las otras religiones cristianas.

Cabe destacar que en el territorio del Gran Principado Lituano convivían amistosamente personas de las más diversas nacionalidades y religiones. En comparación con los Estados vecinos —me refiero a la Polonia católica mononacional y a la Rusia ortodoxa— los pueblos bielorruso y lituano se destacaban por su tolerancia hacia otras creencias. De ahí que, cuando en la segunda mitad del siglo XVII, el patriarca Nikon llevó a cabo la reforma eclesiástica en Rusia, la que condujo a la división de la

Iglesia Ortodoxa Rusa, hacia el Gran Principado Lituano se dirigieron numerosísimos viejos creyentes rusos, quienes de esta forma pudieron conservar su fe y costumbres, copiar y publicar sus libros sagrados, afirmar la originalidad de la cultura rusa, la cual se conserva hasta hoy día.

En la primera mitad del siglo XVI, en la época de Skorina, culminó la formación del pueblo bielorruso, y su idioma fue reconocido como oficial por el Gran Principado Lituano. En bielorruso antiguo escribían las crónicas, los documentos del Principado y funcionaban sus tribunales; fue el idioma de comunicación entre todas las capas de la sociedad. En el país poco a poco iban arraigando las ideas del Renacimiento Europeo, su humanismo y su librepensamiento. Y precisamente Francisco Skorina fue quien consolidó las raíces del Renacimiento en Bielorrusia.

En 1506, en Cracovia, Skorina recibió el primer grado científico: el de bachiller, pero se desconoce dónde y cuándo le concedieron el título de maestro de las artes y ciencias liberales. Ambos títulos eran obligatorios para ingresar en las facultades más prestigiosas de la universidad, las de Filosofía y Medicina, de las cuales él egresó. Se sabe con exactitud que en 1512 se doctoró en Medicina en la Universidad de Padua, famosa por su excelente profesorado y su jardín botánico.

Uno de los grandes méritos científicos de Skorina fue haber sido el primer representante de los eslavos orientales en la élite científica europea, con lo cual contribuyó a la integración del pueblo bielorruso al proceso histórico-cultural europeo. Skorina encabezó el acercamiento de los eslavos orientales con Europa. El sacrificio su carrera de médico y científico por la actividad humanitaria ilustrativa. Luego de recibir apoyo moral y material del patriarcado de Vilno, viajó a Praga para aprender el oficio de impresor, y luego traducir al bielorruso antiguo y editar la Biblia.

El 6 de agosto de 1517, en Praga vio la luz "Salterio", el primer libro bielorruso impreso, con el prefacio de Skorina. En los tres años siguientes, él editó 20 libros bíblicos, los más importantes desde el punto de vista histórico. La calidad de impresión correspondía a los máximos adelantos del arte tipográfico y gráfico de la época del Renacimiento. Skorina no pudo editar un texto redactado, a punto de ser impreso, porque debió abandonar Praga inesperadamente, obligado quizás por la epidemia de peste que azotaba la ciudad, o por la explosión de fanatismo religioso, provocado por la reforma. Pero lo más probable es que Skorina haya regresado a Vilno a pedido de sus mecenas, quienes soñaban con disponer de su propia tipografía para abaste-

cer de libros a todo el mundo de eslavos orientales. El alcalde Yá kub Bá bích destinó para la tipografía habitaciones de su casa, mientras el rico comerciante Bogdán Onkov comenzó a sondear el mercado de libros moscovita. En 1522, en el Gran Principado Lituano vio la luz el primer libro impreso titulado "Pequeño libro de viaje", el cual contenía información útil para los hombres de negocios y viajeros, así como textos de oraciones y salmos populares, y tratados educativos.

El segundo y último libro de Skorina fue "Apóstol" (1525), donde se relata la actividad desarrollada por los primeros predicadores del cristianismo en el Cercano Oriente, Grecia y Roma. El énfasis de su misión apostólica armonizaba con los sentimientos y la actividad del propio Skorina.

Es probable que deseara vivir hasta el fin de sus días en Vilno, donde se casó con Margarita, viuda de un comerciante. Junto con su esposa se convirtió en accionista del negocio de Iván, hermano mayor de Skorina. Desgraciadamente, no tuvieron suerte en el mercado de libros. Por lo visto, las capas pudientes de la sociedad bielorrusa no recibieron con agrado la idea de subvencionar la nueva empresa iniciada por Skorina: la imprenta de libros. El año 1529 fue sumamente duro para Skorina, pues murió Margarita, dejándole al

pequeño Simeón; luego en Poznan falleció Iván, de quien heredó tan sólo deudas. Los acreedores responsabilizaron de éstas a Skorina, quien, en fin de cuentas, fue a parar a la cárcel. No obstante, el Tribunal Real lo absolvió quedando sin resolver el pleito incoado por los parientes de su esposa, los que exigían su parte de la herencia. Amargado por los giros de su suerte, Skorina buscó apoyo en el duque de Prusia, Albrecht Hohenzollern, quien deseaba abrir una tipografía con el fin de propagar el luteranismo. Pero pronto debió regresar a Vilno, aunque no para dedicarse a su asunto preferido, la imprenta de libros.

Francisco Skorina pasó sus últimos años en Praga, trabajando de médico del rey y botánico. Allí adquirió gran prestigio como científico y pudo dejar a su hijo algunos medios económicos. Pero su principal riqueza fueron sus pensamientos íntimos y aquellos libros recogidos durante sus innumerables viajes, los cuales forman parte del patrimonio espiritual del pueblo bielorruso y de toda la humanidad.

Hoy día se conservan 390 ediciones de Skorina: 239 en Praga y 151 en Vilnius. Muchas de sus obras fueron copiadas a mano, y su valiosa experiencia en materia de imprenta fue aprovechada por sus seguidores y sucesores Simón Budni, Iván Fiódorov, Petr Mstislavets.

Vladimir KOLESNIK,
profesor

Redactor de la página:
K. SHELESTOVICH



Hace diez años en una de las nuevas microregiones de Minsk fue inaugurada la escuela secundaria № 147, especializada en la creación artística. Los alumnos de dicha escuela aprenden a dibujar, pintar, hacer composiciones, se interesan mucho por el diseño. Una atención especial se le da a la técnica de artes aplicadas: tejeduría, tallado de madera, pintura en tela, tejido de paja, macramé. Sin duda alguna las escuelas de este tipo, siendo portadoras de ideas avanzadas, servirán a la causa del renacimiento de nuestras tradiciones espirituales.

EN LAS FOTOS: somos futuros pintores; el alumno del noveno grado A. KUZMINAS y la maestra N. CHERNOVA durante las prácticas veraniegas se ocupan de la pintura; su cuadro lo demuestra la alumna del primer grado Sasha KRASNOVA.



МЕРКАВАННІ КРЫТЫКА

АДМІРАЛЫ
І ФЛІБУСЦЫ

...У літаратуру адны ўваходзяць, паглядаючы з захапленнем на славутых сучаснікаў, на іх кнігі, на іх выступленні па тэлебачанні і на розных масавых і менш масавых імпрэзах. І неафіцыйны гатовы несіці службу ў гэтых ганаровых шэрагах — хай радавымі, хай нават ад'ютантамі. Прыйдзе час — і яны ўзыдуць на капітанскі мост, ці нават літадміральскі спалаткі будучы пэблікістаў. Яны засвойваюць мастацтва спадкаемства ці нават літпрыстасавальніцтва, кіруючы, кладуць у дэманіфі на паверхні рэчаіснасці, цвёрда трымаюцца вызначанага фарватэра.

Другія, здалёк маючы навідавоку эскадру, наладжваюць і выпраўляюць сваю шхуну і ўпарта ідуць сваім шляхам.

Трэція выкідаюць штандар колеру выкліку, рыхтуюць брыгадзіну ці там шчыракую каравелу і — уоперак ліній ўсёго флоту — на абародзі. Не заўважаючы іх нельга. Яшчэ на прасторы кабатажных плываюць яны прымусяць звярнуць на сябе ўвагу. У адкрытае мора яны пойдучы, ужо абвясціўшы пра сябе. І нават заваяваючы нейкія пазіцыі. Не выпадкова ўжыванне тут марынісцкай тэрміналогіі. Менавіта адміралы і капітаны прысутнічаюць у допісе, калі ўжо не адступаць ад прынятай лексікі аднаго з флібусцёрскага гурту, — Сяргея Дубавца. Выступаючы і ў прозе, і ў пазэі, ён рызыкаваў на небяспечныя як крытык. Заўважце — гэта ў нас, у Мінску, калі што ні прэзакі — дык супрацоўнік часопіса, што ні пазт, дык робіць у выдавецтве, і наадварот і г. д.

Але чаму ўсё ж атака з ходу?

Неафіцыйны (нядаўні) заўважлі тое, што даўно ўсім было вядома. Што наша літмора, маючы некалькі сусветна вядомых лінкораў і надзейны атрад прафесійна аснашчаных караблёў, ажко стогне ад цяжкагружаных барак-эпапей, што яно добра зацягнулася водарасцамі атрутна-зануднай нібыта прозы, нібыта пазэі, нібыта крытыкі.

Неафіцыйныя: «Хопіць. Паміна быць інакш». Момент той быў ажраз напярэдадні перабудовы. Разумеючы, што літатура — гэта канкрэтныя творы, літаратары новай хвалі панеслі іх у часопісы і выдавецтвы. І адчулі, што доўгія гаворкі пра тое, што няма гарадской прозы, філасофскай пазэі, мала эксперыменту — гаворкі. Некалькі год перасоўвалі па інстанцыях кнігі пазэі Адама Глобуса, доўга чакалі свайго прылюднага дэбюту яго прэзакінаўшы. Толькі пару апавяданняў удалося надрукаваць у нашай перыёдыцы Сяргея Дубавца.

З крытыкі — яму столькі ж было вернута, колькі і надрукавана. Тое самае — у Алеся Мінкіна.

НІГІЛІЗМ!
ЦІ ЗДАРОВЫ СКЕПСІС!

Яны пісалі. Выдаваліся і не выдаваліся. Хавалі рукапісы ў стол. Стварылі суполку «Тутэйшыя». У Мінску. Вось тыя самыя Сяргей Дубавец, Адам Глобус, Алесь Бяляцкі, Уладзімір Сцяпан, Анатоль Сым, Алесь Астахоўка і іншыя.

«Тутэйшыя» пачалі збірацца ў 1987 годзе. Спачатку — як альтэрнатыва Саюзу пісьменнікаў БССР (СП): арганізацыі літаратурнага жыцця, самай літаратуры прызнаных «мэтраў», іерархіі творцаў і г. д., пасля

лення літаратурных формаў — нехта педз не захлынуўся ад захаплення, у некага ад абурэння амаль што адняло мову.

Нехта, вельмі дбаючы пра сваё знаходжанне паперадз прагрэсу, распачаў хваляці, з лёгкім «замруцэннем гловы» ад уласных дальнабачлівасці і густу, нехта палічыў, што ўсе гэтыя экзерсісы — зых эстэтычнага густу, калі не розуму.

Нігілісты! Самаедзі! Досыць распаўсюджанае стаўленне да іх. Нігілісты? Хутэй — скептыкі. Здатны да самакрытыкі і самаіроніі. «...узнёкла літабяднанне «Тутэйшыя». Колькі часу яно буяла, але хутка і «зачаў-

мастацкіх, у яго строга прадуманая, за знешнім эпітажам адчуваецца добрая тэарэтычная аснашчанасць, грунтоўныя веды. Яго практыкаванні ў прозе і ў пазэі адмаўляюць звычайнасць апісальніцтва, настойваючы на сваёй — пакручана-няпростай — ліній інтэлектуальнага і эстэтычнага пошуку. Не прыземлена-эмпірычны спосаб мыслення адчуваецца ў пазэі і прозе Алеся Мінкіна і Леаніда Дранько-Майсюка, у своеасаблівым пазытычным вопытах Таццяны Сапач. Сітуацыі, да-стакова новыя ў беларускай літаратуры, — тое, што дае сілу прозе Алеся Астахоўка.

падку перакладаючы ініцыятыву і адказнасць на іншых. І калі яны ў доўгім супрацьстаянні будучы доўга «ўставаць на ногі» — ці не згубяць тым часам крылы? Адчуванне лёту натхнення! І жаданне ісці сваім шляхам? Таму што лёс беларускага Адраджэння — за тымі, хто сёння малады. Рэалізаваць магчымасці, дараваць часам, дадзена ім — час аб'ектыўна на іх баку.

Дарэчы, у іх мастацкай практыцы мы не знайдзем «гаражы» там, самых балючых: Чарнобыль, Афганістан, Курapatы. Гэта заўважна падкрэслівае ў сваім аглядае М. Сердзюкоў («Маладосць», 1990, № 3). Мне асабіста здаецца, што тут некалькі прычын. Першая — яны пішуць толькі пра тое, што добра ведаюць ці добра ўсведамляюць. Другая — ёсць асцярога не крапаць тэматыку, што сёння звышактуальна і міжволі надае значнасць нават не выснаванаму эстэтычна твору. Трэцяя — знайсці не лававое мастацкае ўвасабленне, пафіласофску ўсваяючы трагедыю часу. Не толькі ў адчуванні моманту, але і гістарычнага часу.

А гістарычны час — ён галоўны суддзя. Ён на іх баку, але і на баку тых, каго яны сёння не прымаюць, не ўспрымаюць, тых, хто не ў іх полі зроку.

ПРАЗ ПЫЛ ЧАСОУ

Час пакідае таленты. Вялікія таленты. Сапраўдныя. І з новай хвалі застаюцца таленты. І разам з імі — тыя ці, больш справядліва, — з тых, каго яны сёння абвясцілі. Таленты. Гэта парадокс часу. Яшчэ раз падкрэсліваю — гаворка не пра тыя аодарасці і баркі ў неаглядным літмору.

Класічны ўзор. Некалі, пасля шалёнага поспеху «Эрнані» В. Гюго, надшоў час новага гэтага. Рамантыкі абверглі сістэму Буало, паэтыку класіцызму, герояў толькі з геральдычнымі радавамі — абвясцілі новую эру ў мастацтве. Так, распачаўся новы тэатр. А потым прыходзілі Ібсан, Чэхаў, Както, д'Анунцыа, Іанэску... Усе новыя эпохі ў мастацтве. Але вярнуліся і Расін, Карнэль, Мальер... І ўжо ніхто не заўважаў абмежаванасці знакамітага трыадзінства месца, часу і дзеяння. І тое, што героі мелі генеалагічнае дрэва з каранямі, што гублялася ў глыбі стагоддзяў. Тое ж і ў выяўленчым мастацтве.

Так і ў літаратуры: з'яўляліся рамантыкі, абвясціліся Sturm und Drang, выходзілі на літаратурную авансцэну згубленае пакаленне, раз'юшанае пакаленне, незлічоныя новыя хвалі... І ўсе былі неабходныя. Уявіце сабе: што было б, каб у літаратуру, мастацтва, навуку прыходзілі толькі слухмяныя вучні. Мы дагэтуль читалі б выключна гекзамэтры, ездзілі на калёсніцах і лічылі зямную кулю пляскатай, як блін.

Нехта заўсёды павінен ставіць пытанні і клічнікі. Бунтаваць. Сумнявацца. Аспрэчваць. Дзёрзка. Та-ле-на-ві-та. А потым час усё ставіць на сваё месца. Застаюцца — таленты.

Аля СЯМЕНАВА.

ЯНЫ ІДУЦЬ, ЯНЫ ПРЫХОДЗЯЦЬ...
АБО ПЫТАЛЬНІКІ І КЛІЧНІКІ

— як маладзёжная філія СП. Сёння частка членаў суполкі растварылася ў СП, частка групуецца вакол самавыдатаўскага часопіса «Літаратура» і падобных супольных акцый, а само па сабе згуртаванне ўжо не існуе. І як сцяраджае адзін з былых членаў аб'яднання Сяргей Дубавец: «Наогул «Тутэйшыя» — гэта больш міф прагнада да міфаў асяроддзя. Тыя 7 ці 10 перыядычных сходоў, што адбыліся напачатку, анікага ўплыву на творы не мелі».

Літаб'яднанне «Крыніцы» існавала ў Наваполацку з 1968 года, але на пачатку 80-х гадоў набыло выразна новы напрамак, вельмі блізі да мінскай суполкі. Толькі ў адрозненне ад «Тутэйшых» ні змена месцажытасця ст. чні Уладзіміра Арлова і ў іменне яго ў СП, ні набыццё членскіх білетаў таго ж Саюза пісьменнікаў Алеся Мінкіна (сёння таксама жыве не ў Наваполацку) і Сяргея Сокалава-Воішама і некаторымі іншымі, не перапынілі існаванне «Б'яднання «Крыніцы», які, дарэчы, таксама спрабуе выдаваць самавыдатаўскі часопіс «Ксеракс беларускі».

Тым часам высветлілася, што людзі, якія не мелі дачынення да гэтых літаб'яднанняў, — Леанід Галубовіч, Леанід Дранько-Майсюк, Алесь Бембель (Зыніч), Галіна Бульба і нават вельмі традыцыйная Хрысціна Ляляко, маюць відэочныя судатыкненні з літаратурнымі «інсургентамі». У пажытнях, літаратурных арыенцірах.

Што было абвешчана? Што ўрэшце беларуская мова павінна заняць тое месца ў жыцці, якое ёй належыць. І тут іх лінія супала з настроямі прагрэсіўнай беларускай грамадскасці. Эстэтычныя крытэрыі — тут адразу акрэслілася разыходжанне з большасцю ў літаратурным асяродку. І — супадзенне з атачэннем нелітаратурным.

Абнаўленне рэчаіснасці — таксама высветлілася, што атрыбуцыя семантычная гэтага паняцця шматгранная і размаітая, паразумецця не так лёгка. Канкрэтная ж практыка абнаў-

рэння. Гэта словы аднаго з былых «Тутэйшых».

Жорсткія! Раўнадушныя! Хутэй — з няпэўнай зброяй выслонення супраць базлітаснай праўды рэчаіснасці, дзе кожны момант можна трапіць у наждаўн. То ці не лепш адрозва падрыхтаваць свой хук, не чакаўшы, пакуль апынешся ў тым незайздросным становішчы. Такі, здаецца, погляд на існауючае. Такое стаўленне да ўсяго ў рэчаіснасці. Да жыцця, да літаратуры.

Вынаходзілі! Як быццам да іх нікога не было. Такое таксама можна пачуць. У словах звычайна іронія і абурэнне. Шукальнікі — так накрэсліла б я іх літаратурныя спробы. Не збіраюся іх браць пад абарону — барані божа! — яна ім не патрэбная. Спрабуе зразумець. І накрэсліць абрысы. Непрыдуманнага. Навунага.

Зроблены заяўкі. Заяўкі цікавыя. Якія нельга не заўважыць. Дзве кнігі прозы («Добры дзень, мая Шыпына!» і «Дзень, калі ўпала страля») — ва Уладзіміра Арлова, на падыходзе — кніга ў Маскве, выйшла брашура пра Ефрасінню Полацкую, на яго ж рахунок — публіцыстыка і філасофскага шмталту вершы ў прозе. Гісторыя нашага народа, наша месца сярод людзей зямлі — пра гэта мастацкі роздум Арлова, яго галоўны клопат. Дзве кнігі ў Леаніда Галубовіча, найлепшай характарыстыкай якой было б проста вызначыць: пазт.

Стэрэатыпы, да якіх прызываўся беларуская літаратура, адмаўляе Адам Глобус, пазт і прэзакі, мастак і аўтар своеасаблівага мініяцюра. Ён сцяраджае жорсткую лапідарчасць пісьма, вельмі тонка адчувае структуру мастацкай тканіны, настойваючы на стылі мыслення і адпаведна пісьма, прычым новае для «тутэйшай» літаратуры. Як і Сяргей Дубавец. Крытык, прэзакі, пазт. Вясспрэчнасць — яго вораг. Ён ва ўсіх жанрах перш за ўсё імкнецца аспрэчыць, паспрачацца з іншымі, з самім сабой. Піша, нібыта кідае пальчатку — выклікаю. Хто смелы? Сістэма аргументаў, і лагічных, і чыста

Эмацыянальнасць, упэўненасць, падкрэсленая незалежнасць — перш за ўсё кідаюцца ў вочы, калі чытаеш пазтэў Анатоля Сыса і Сяргея Сокалава-Воішама. Іронія і сарказм — галоўная літэбрыя Вінцэса Мудрова, і карыстацца ім ён умее. Сур'ёзныя і паглыблена-праблемныя спробы пра крытыку Пятра Васючэнікі, што піша таксама і прозу. Заўсёды азаданчыя праблемамі беларускай культуры крытык Алесь Бяляцкі і прэзакі, мастак і тэлепубліцыст Уладзімір Сцяпан. Генадзь Сагановіч, Сяргей Кавалёў, Іван Афанасеў — зацэласа б уявіць іх літаратурна-крытычныя дэбюты пачаткам літаратурнага жыцця. Як і перакладаў Зміцера Коласа, Ігара Бабкова і іншых.

УНТІ ГВАЛТ КУЛЬТУРЫ!
АДРАДЖЭННЕ!

Ім пашанцавала. Час працуе на іх. Але і супраць іх. Сіндром нерашучасці ў іх суцэльна адсутнічае. Яны шырока выкарыстоўваюць эфект актыўнага дзеяння. Але канкрэтным асяннем ці можна сёння зацікавіць, узрушыць? Пасля ўсіх публікацый апошніх гадоў? Пасля таго, што мусім мы прачытаць — са спадчыны дазваляючых, 20—30-х гадоў, Заходняй Беларусі, беларускай эміграцыі, у якой такія пазты, як Наталія Арсеньева, Алесь Салавей... На беларускай мове, што толькі-толькі пачынае адваёваць свае пазіцыі. З няўмольнай апэкай выдаўцоў. Дарэчы, чаму б ім, пасля выхаду закона па друку, не выпускаць свой часопіс? Нармальны, «тоусты». Робіць жа яны зараз саматужны часопіс «Літаратура». (Адрозва заўважу, што асабіста далёка не ўсё ў ім прымаю). Зноў жа, не проста так узнік гэты часопіс: вось абвешчаны дадатак да «Маладосці», выйшаў зборнік «Тутэйшыя», выйшлі кніжкі — і ўсё ж выдавацца не проста. Дык чаму б не свой часопіс? Не пачынуць? Збанкрутуецца? Эграць? І дыму ніхто не пабачыць? Магчыма. Але ў іх не будзе комплексу ад нязробленага. Мецэнацкія, шэфскія спробы далучыць даць магчымасць — усё ж у кожным вы-

У ПОШУКАХ
РАЗУМЕННЯ

Штогод шырыцца грамадскі рух нямецкага народа — Акцыя збаўлення. З асобай актыўнасцю яна праводзіцца сёлета, калі споўнілася 45 гадоў з дня Перамогі над нямецка-фашысцкімі захопнікамі. Евангелічная царква ў Германіі, ініцыятар руху, надае яму вялікае значэнне, разумеючы важнасць збліжэння людзей усяго свету. Не падтрымліваюць прагрэсіўныя грамадскія арганізацыі.

З гэтай нагоды ў Заходнім Берліне былі праведзены Дні міру — сапраўдны фестываль мастацтваў. Яго ўдзельнікі прыехалі з гарадоў, якія найбольш пацярпелі ў час другой сусветнай вайны.

У дні святкавання з Мінска была запрошана выстаўка твораў вядомых беларускіх мастакоў Кашкурэвічаў. З вялікім поспехам яна прайшла ў рагупы Райнікендорфа. Нямецкая грамадскасць упершыню сустрэлася з творчасцю гэтай сям'і.

Арлен Кашкурэвіч, майстар старэйшага пакалення, памятае жахі вайны, якая знішчала на сваім шляху ўсё жывое. Гэта сфарміравала яго адносіны да жыцця і мастацтва — праўдзі-

васць і духоўны парыв над усім, што перашкаджае чалавеку быць чалавекам. Такі падыход абумовіў не толькі тэмы яго графічных лістоў, але і саму стылістыку. Артыкулы ў нямецкай прэсе падкрэслілі, адзначылі моцнае ўражанне ад антыфашысцкіх серый мастака, пранікальную філасофію цыклаў-люстрацый да «Фауста» Гётэ, іх сучаснасць.

Сыны А. Кашкурэвіча Ігар і Фёдар развіваюць у сваёй творчасці традыцыі беларускага мастацтва. Ім уласцівы бескампрамісны пошук на з'явы нашай рэчаіснасці. У жывалісных творах маладых мастакоў вобразы нярэдка даводзяцца да гратэска, а рух, дынаміка кампазіцый — да экспрэсіі. Драматычнасць жыцця яны ўспрыма-

юць востра, не могуць змірыцца з бодем Чарнобыля, трагічным лёсам рэспублікі.

Тры таленты — тры розныя погляды на сучаснасць і гісторыю. Але іх творы аб'яднаны адзіным пачуццём трывогі за будучыню, вострай адказу на ўзнікаючыя пытанні і праблемы. Як захаваш самацэннасць чалавечай асобы, яе духоўнасць — ва ўмовах усеагульнай тэхнакратыі гэта становіцца ўсё больш складана.

Вось чаму творы мастакоў знайшлі разуменне і шчыры водгук. Іх выстаўка «Эстэтыка ў развіцці» стала прыкладам практычнага збліжэння людзей розных краін.

Л. САЛОДКІНА.

«УЛІС» — ДЫВЕРСАНТЫ СУПРАЦЬ МАСАВАЙ КУЛЬТУРЫ?

«ГОРАД ДАЕ МНЕ СЛОВЫ І МУЗЫКУ»

Мінскі рок-гурт «Уліс» існуе каля года, але яго кампазіцыі сталі прыкметнай з'явай у беларускай поп-музыцы. Прапануем гутарку журналіста Уладзіміра СІЎЧЫКАВА з удзельнікамі калектыву Сержуком КРАЎЧАНКАМ і Феліксам АКСЕНЦАВЫМ.

Кар. — Сяргей, прадстаў, калі ласка, свой калектыв.

С. К. — Адрозна хачу ўдакладніць: гурт не мой, а наш — у ім няма лідэра, кожны адказвае за пэўны кавалак працы. А на сцэну мы выходзім у наступным складзе: Вячаслаў Корань — гітара, Андрэ Пятрэй — акустычная гітара, ваякал, Кірыла Шавандо — бубны, Валерыя Цініцкі — перкусія, тэхнічнае кіраўніцтва. Я іграю на бас-гітары, Фелікс Аksenцаў — аўтар тэкстаў усіх нашых кампазіцый.

Кар. — Не зусім беларускую назву гурта вы абралі свядома? Які сэнс укладаеце ў яе?

Ф. А. — «Уліс» для нас — гэта пошукі, падарожжа па свеце і да саміх сябе. Мяняюцца на зямлі народы, гарады, маршруты, а мроя пра вандароўкі застаецца нязменнаю з гамерайскіх часоў. Мы лічым, што няма на свеце новых тэм, а вось новыя формы, пераўтварэнні непазбежныя. Старажытнагрэчаскі Адысей стаў у рымлян Улісам, а той, у сваю чаргу, даў назву сусветна вядомаму раману. Герой Джэймса Джойса вандруе па Дубліну, па сталіцы Ірландыі, а да гэтага краю ў нас асабліва любасць, бо знаходзім у ім нямала падобнастаў са сваім. Але назву гурта і ў іншым тэксце напішам у беларускай транскрыпцыі.

Кар. — Рок — з'ява інтэрнацыянальная?

Ф. А. — Безумоўна!

Кар. — Але некаторыя лічаць яго ледзь не параджэннем пекла, упэўненыя, што ён не можа развівацца на нашай зямлі.

С. К. — Мы больш талерантныя. Нам можа не падабацца, што робіць той ці іншы эстраданік, але мы не адмаўляем яму ў праве на творчасць, а тым больш на існаванне.

Кар. — А што такое, павашаму, рок?

Ф. А. — А што такое ісціна, каханне, паззія? Тут, напэўна, трэба адказваць маўчаннем або таксама пытаннямі. Можна рок — гэта форма пратэсту, памкненне рабіць тое, што лічыш патрэбным? Можна рок — гэта спосаб дасягнення ўнутранай свабоды праз музыку? Можна рок — гэта нават спосаб, лад

жыцця? Ва «Улісе» мы не займаемся рокам, мы ім жывём. Нехта сказаў, што рок — гэта фальклор вялікага горада. У пэўнай ступені магу пагадзіцца: я іду па горадзе і адчуваю яго рытмы, яго музыку. Горад дае мне і словы... Але дакладна ведаю, што рок — не набор пэўных музычных прыёмаў, а таму не лічу рокавымі многія «металічныя» гурты.

Кар. — Улісавы і знешне не нагадваюць рокераў у агульнапрынятым разуменні гэтага слова.

С. К. — На сцэне мы апрануты гэтак жа, як і ў жыцці, не прымаем тэатральнай касцюмаванасці: розных шыпоў, ланцугоў, скурак са шматлікімі заклёпкамі...

Ф. А. — І не хочам, каб публіка дыктвала нам свае густы.

Кар. — Вы акрэсліваеце, уяўляеце свайго слухача? Хацелі б неяк уплываць на яго?

С. К. — Мы граем найперш для сваіх сяброў. Калі, дзякуючы нашай музыцы, іх стане болей, будзем вельмі рады. Мы не стараемся неяк спецыяльна ўплываць на слухача, а тым болей быць кумірамі. Калі ўдаецца хоць крыху падмацаць у моладзі ўзровень культуры, нацыянальнай свядомасці, інтэлігентнасці — працуем не марна.

Кар. — Якія, на вашу думку, адметныя рысы ў беларускага інтэлігента?

Ф. А. — Гэта ў пэўнай ступені self made man, чалавек, які зрабіў сабе сам. Гэта чалавек, які прайшоў праз боль. Ён не саромеецца свайго культурнага роднага мовы, якую з'явае нярэдка ўжо ў сталым узросце і не ад бацькоў. Дзесяткі, сотні тысяч беларускіх інтэлігентаў загінулі на вайне, былі знішчаны падчас сталінскіх рэпрэсій, і сённяшні беларускі інтэлігент — найчасцей інтэлігент у першым, добра, калі ў другім, і даволі рэдка — у трэцім пакаленні.

Кар. — У кампазіцыі «Пакуль спяваю» ёсць радок «Я буду апрануты, як чалавек з натоўпу»...

Ф. А. — Я не люблю тых хто ўспрымае мяне як чалавека з натоўпу, я люблю людзей, бо кожны чалавек уяўляе вялікую самакаштоўнасць. Мяне

не турбуе, ці падобны я адуэніем да знакамітай рок-зоркі, мяне цікавіць, ці падобная музыка «Уліса» і мае тэксты да таго, што ў маёй душы.

Кар. — А што ў тваёй душы?

Ф. А. — Прыходзь на канцэрт, бо я не скажу болей, чым тэкстамі песень. Пра адну плыню кампазіцый «Уліса» можна меркаваць па такіх назвах: «Чужаніца», «Пан Руст», «Гестапа», «Сны аб грамадзянскай вайне», «Будапешт — Прага — Кабул...», «Краіна ў кратах»...

Кар. — Можна ты прачытаеш адзін з тэкстаў?

Ф. А. — Прачытаю, толькі з другой плыні.

ПЛЯЦ ФРАНЦЫСКА

Доўгі Брод, завулак Кветак і Траў.

Не пытай у мяне, дзе яны цяпер.

І не шукай.

Крок у змрок, зноў такі самы мой шлях.

Плошча нумар дзя, плошча чым-р тры.

Дзе тваё імя, мой пляц! Пляц Францыска, падковаў змулены гук.

Каларова цэгла вякоў. Пляц Францыска, на небе недзе твой брук.

Ты таемная зброя дзядоў. Доўгі час, калі цябе не было, Я хадзіў да крам, я купляў віно.

Каб неяк жыць.

Нехта зноў кажае жонка саброў.

Шыбы б'е ўначы ды шукае ўцех.

Дык нашто яму той пляц! Пляц Францыска, падковаў змулены гук.

Каларова цэгла вякоў. Пляц Францыска, на небе недзе твой брук.

Ты таемная зброя дзядоў.

С. К. — Па гэтым тэксце можна меркаваць, што мы з пашанай ставімся да культурнай спадчыны, да старадаўняга доўлідства. Ахвотна прымаем удзел у добрачынных канцэртах, грошы ад якіх ідуць на рэстаўрацыю архітэктурных помнікаў, Лідскага замка ў прыватнасці.

Кар. — А якую музыку вы граеце?

Ф. А. — Былі б задаволены, калі б музычныя крытыкі назвалі нас радовымі з пятай калоны рок-н-рола або дыверсантамі супраць масавай культуры.

Кар. — Ёсць у вас агульны музычны ўпадабанні-арыенцыры?

С. К. — Агульныя? «The Police», «The Cure» і, канечне, «U2».

Ф. А. — Дарэчы, я заканчваю перакладаць з англійскай артыкул пра гэтую ірландскую каманду.

Кар. — А як твае ўласныя вершы, артыкулы пра музыку?

Ф. А. — Сёе-тое пішацца.

Кар. — А чым жыве «Уліс»?

С. К. — Як і заўсёды, рэпетыцыямі, гастрольнымі пазездкамі. Спададземся выступіць у Літве і Польшчы. У бліжэйшы час мяркуем запісаць сваю праграму, але, на жаль, у Беларусі няма па-сучаснаму абсталяванай студыі грамзапісу.

Кар. — Што ж, дзякуй вам за гутарку! Зычу «Улісу» творчага плёну і новых вандровак!

Гутарку вёў Уладзімір СІЎЧЫКАЎ.

НА ЗДЫМКУ: рок-гурт «Уліс» [Вячаслаў КОРАНЬ, Валерыя ЦІНІЦКІ, Сержук КРАЎЧАНКА, Андрэ ПЯТРЕЙ, Кірыла ШАВАНДО].

3 АПОШНІХ ВЕРНІСАЖАЎ



Сёлетняя выстава, прысвечаная 45-годдзю Перамогі, — сведчанне крызісу «ваеннай» тэмы ў беларускім выяўленчым мастацтве, а таксама выразнай палярызацыі ў поглядах мастакоў і на «ваенную» тэматыку, і ўвогуле на «эмацыйныя» выставы. Калі мастакі старэйшага пакалення, сярод якіх, дарэчы, нямала вэтэранаў, прадставілі ў экспазіцыю партрэты ўдзельнікаў вайны ці батальнымі сцэнамі ў міфалагічна-гераічнай трактоўцы, дык іх маладзейшыя калег больш вабяць адвечным каштоўнасці звычайнага мірнага чалавечага жыцця. А калі яны і звяртаюцца да драматычнага мінулага краіны, да трагедыі сённяшняга дня, дык акцэнтуюць увагу менавіта на трагізме, заклікаюць глядача думаць аб тым, чаго варта перамогі, калі забываюць пра ахвяры, пра людзей.

НА ЗДЫМКАХ: Ф. БАРАНОЎСКІ. «Мінск наш»; П. ШАРЫПА. «Партрэт былой партызанкі Мацюх М. С.»



СПАДЧЫНА

МІЛЬЧА СТАРАЯ І НОВАЯ

Напэўна, не раз гамяльчане чулі гэтую назву — Мільча. Але адна справа чуць, зусім іншая — ведаць што-небудзь канкрэтнае аб гэтай, цяпер ужо былой вёсцы. Нічога не зробіш, час няўмоўна аддаляе ад нас былое. І падобна Мільчы, лёс многіх населеных пунктаў, якія ўвайшлі даўно ці нядаўна ў межы буйных прамысловых цэнтраў, у канчатковым выніку аказваецца амаль аднолькавым. Мы ў лепшым выпадку помнім старую назву вёскі, утвараем ад яе найменне пэўнай вуліцы (дарэчы, вуліца Мільчанская ёсць у Савецкім раёне горада Гомеля). Сама ж вёска, як пэўная гісторыка-геаграфічная адзінка, раствараецца сярод карпусоў прамысловых аб'ектаў ці сучасных жылых шматпавярхоўных мікрараёнаў. І разам з гэтым назавуць губляюцца ў часе каштоўныя факты, здарэцця, шматвякова гісторыя не толькі данага пасялення, але і вялікага горада.

На шчасце, Мільча пакуль яшчэ існуе. Яна нібы своеасаблівы яскравы «аэзіс», у якім у поўнай меры замест гарадскога гоману, бесперапыннага гудзення машын і шызага ды-

му выхлупных газаў адчуваеш цішыню, сапраўдны подых вясковай раніцы, непаўторны і такі, здаецца, далёкі, забыты пах пачы. Але азірнеўшы навокал і адрозна зразумееш, што ўсё гэта ненадоўга. З усіх бакоў цягнуцца ў неба смяродныя трубы хімізавода, «Цэнтраліта», завода ліцця і нармалей. А самая галоўная дарога ў Мільчу — вуліца Базавая (паварот з вуліцы імя Барыкіна направа ў раёне завода «Цэнтраліта») сваёй «жалезнай» назвай, бетоннымі сценамі шматлікіх кантор і складаў і вялікімі бензінавымі плямамі на асфальце аж прыгнятае настрой. У Мільчы ж становіцца вяселле. Адны толькі назвы мясцовых вуліц — Баравая, Ягодная, Ясная, Вісенная, Зялёная — аказваюць псіхалагічны эффект. Менавіта тут пасля доўгага дарогі па сучаснаму гораду нарэшце страпанешся, перавядзеш дух, уздынеш поўнымі грудзямі і задумаешся не толькі аб сучасным, але і аб мінулым. Не ведаю, як у каго, але ў мяне адзін толькі выгляд вёскі, тым больш з цікавым найменнем, заўсёды вы-

[Заканчэнне на 8-й стар.]





МУЗЕЙ У ДЗІЎНЫМ

З Віцебшчынай, з азёрным Дзісенскім краем, звязана імя вядомага беларускага мастака Язэпа Драздовіча. Ён адзін з тых, хто стаяў ля вытокаў першых кніжкіх выданняў на беларускай мове. Яго работы ілюстравалі «Беларускі календар на 1910 год», першую кніжку паэты Канстанцін Буйло «Курганная кветка». У 30-я гады Язэп Драздовіч, пакінуўшы работу ў Вільні, перабраўся на родную Віцебшчыну, дзе жыў і працаваў, вандруючы па хутрах і вёсках. За хлеб і начлег дарыў простым людзям многія свае карціны, як мог нёс культу і асвету ў народ.

Добра вядомы таксама яго этнаграфічныя замалёўкі і графічныя серыі старадаўняй архітэктуры Беларусі і Літвы: «Глыбокае», «Мір», «Навагрудак», «Крэва» і інш. Стварыў партрэты Ф. Скарыны, А. Грыневіча, Усяслава Пляцкага. Язэп Нарцызавіч запісваў народныя песні, збіраў і апрацоўваў для слоўнікаў лексіку народнай мовы.

І не дзіўна, што, пачынаючы пошукі матэрыялаў і дакументаў для музея мастацтва і этнаграфіі, які некалькі гадоў назад створаны ў вёсцы Дзіўнае Шаркоўшчынскага раёна, многія карціны Язэпа Драздовіча энтузіясты сабралі ў мясцовых жыхароў. Разам з іншымі экспанатамі яны складаюць лепшую частку экспазіцыі ў музеі саўгаса «Гарадзец», які з цікавасцю наведваюць школьнікі, жыхары вёскі Дзіўнае і іншых сёл.

НА ЗДЫМКАХ: у пераабсталяванай старадаўняй пабудове, дзе раней знаходзілася саўгасная кацельня, размясціўся музей мастацтва і этнаграфіі; карціна Я. Драздовіча «Скрыпач».

Фота Л. КЛІМАНСКАГА,
А. ЦАРЛЮКЕВІЧА.



МІЛЬЧА СТАРАЯ І НОВАЯ

[Заканчэнне.
Пачатак на 7-й стар.]

клікае моцнае прафесійнае жаданне дайсці да вытокаў і самога пасялення, і яго назвы.

...Калісьці даўно, а дакладней — тры стагоддзі назад, у гэтай мясціне быў толькі мокрый альховы ды бярозавы лес і вялікая непраходная дрыгва. Праўда, трохі наводдаль мясцовасць становілася вышэйшай, раслі сосны і зрэдку дубы. З балота білі крыніцы, і адтуль выцякаў ручай, рэчышча якога ў напрамку на поўдзень, у бок сучаснай вёскі Давыдаўкі і ракі Сож, расшыралася. Рачулка называлася Случ, другая ж назва яе была Мільча. Хоць гэтыя найменні і славянскія, толькі даволі старажытныя, для сучаснікаў яны будуць незразумелымі, таму трэба сказаць, што ўтварыліся яны ад слоў са значэннем «балота, дрыгва, вільготная нізіна, балотыстая рэчка».

На берагах Случы-Мільчы прыкладна ў XVII стагоддзі ўзнікла беларуская вёска, для абазначэння якой яе жыхары перанялі другую частку наймення ракі. Вёска размясцілася якраз недалёка ад балота. Хаткі былі маленькія, з барвення, з адным, зрэдку два невялічкімі акенцамі, паляліся па-чорнаму. Не ведаю, каму належала першапачаткова вёска, але ўпэўнены, што да часу жыцця працякала тут ціха, непрыкметна. У пачатку XVIII стагоддзя на процілеглым ад вёскі беразе Мільчанскага балота пачалі з'яўляцца новыя пасяленні. За якіх-небудзь 10—20 гадоў неўпрыкмет узнікла цэлая вёска. Праўда, афіцыйна яна лічылася слабадой, а яе жыхары называліся слабаджанамі. І было гэта не выпадкова. Слабаджанамі мільчанцы трымаліся вельмі замкнёна, з суседзямі не вельмі жадалі ўступаць у кантакт. Яны лічыліся свабоднымі, незалежнымі. Гомельскім старостам Васілю, Фаме і Мікалаю Красінскім яны спраўна плацілі падаткі за зямлю, патрабуючы ўзамен, каб тыя не ўмешваліся ў іх справы. Урад меў вялікую выгаду ад перасяленцаў, якія сяліліся не толькі пад Мільчай, але і ў іншых неабжитых месцах вакол старога Гомеля. Таму і выдаваліся распараджэнні, падобныя на наступнае: слабаджанам «вольна будзе попов держать, церкви без всякого прелятства становить вольно будет», слабаджанаме маглі жыць «без всякого утеснения от панов, и от ксендзов, и от попов, и от мужиков, и от всякого чина», «без всякого поругания и порицания».

У мільчанскай Слабадзе, якая хутка атрымала назву Новая Мільча, гучала руская мова, бо прыжыліся тут, як чытачы ўжо напэўна здагадаліся, перасяленцы з расійскіх абласцей — прыхільнікі старой веры.

Геаграфічныя апісанні і статыстычныя падлікі канца XIX — пачатку XX стагоддзяў часцей называюць больш буйную слабаду Новую Мільчу, чым невялікую вёсачку Старую Мільчу. Так, у кнізе «Волости и важнейшие селения Европейской России. — Выпуск V. — Губернии Литовской и Белорусской областей» (С.-Пб., 1886) адзначалася, што ў Новай Мільчы было 140 двароў, меліся лаўка і ветраны млын.

З лютага 1983 года Старая і Новая Мільча ўваходзяць у гарадскую мяжу. Былыя вёскі афіцыйна сталі часткай горада, хоць яшчэ да 1961 года тут была сапраўдная глыбіна. Тады ў Мільчы з'явілася электрычнасць. А да гэтага адзіным домам, дзе святлілася электрычная лампачка, быў клуб, адкры-

ты ў пасляваенныя гады ў драўлянай прыбудове да былой стараверскай царквы. Добрым словам успамінаюць мільчанцы 60-я гады. Тады ў вёсцы, дзякуючы намаганням былога старшыні сельсавета Уладзіміра Кулікава, на вялікім уздыме была культурная і спартыўная работа. Фізкультурнік па адукацыі, Кулікаў стварыў тут некалькі спартыўных секцый, у якіх займалася амаль усе маладое пакаленне мільчанцаў. Па яго ініцыятыве пабудавалі і бібліятэку. Або вось такі факт з таго часу: у 1962 годзе 700 чалавек, амаль усе працаздольнае насельніцтва вёскі, выйшла на нядзельнік, каб пабудаваць дарогу паміж Старой і Новай Мільчай.

Гэтыя адрывачныя факты, зразумела, не даюць поўнай карціны новай мільчанскай гісторыі. Тым не менш, яны вельмі красамоўныя. У памяці старэйшага пакалення мільчанцаў захаваліся і іншыя факты і падзеі. З павагай успамінаюць імя першага старшыні мясцовага калгаса Максіма Жалезнякова. А вось першыя камсамольцы абуджаюць у памяці старых не вельмі прыемныя ўспаміны: камсамольцы ламалі мясцовую царкву, у якой потым адкрылі клуб. Ад царквы захаваліся толькі рэшткі прыгожых вярот са шліфаванай цэгля, якія, дарэчы, кляпатліва рамантаваў той жа старшыня Кулікаў. Новую гісторыю сваёй вёскі вывучаюць мільчанскія школьнікі, члены гісторыка-краязнаўчага гуртка пры сярэдняй школе № 48. Кіруе гэтым завуц, гісторык Раіса Кі.

У маленькім утульным пакойчыку школы размясціўся мільчанскі музей. Не, я не памыліўся. Экспазіцыя музея даўно перарасла школьныя межы і з'яўляецца па сутнасці агульнавясковай. Кіраўніцтва музея Р. Кажмакіна расказвае пра музейны матэрыял і пра напіранкі дзейнасці краязнаўчага гуртка, а я здзіўляўся таму, як многа ўжо зроблена. Кожны прыгожа аформлены стэнд — гэта ілюстраваны маленькі расказ аб падзеях у Мільчы і на Гомельшчыне, аб слаўных земляках. Вось, напрыклад, матэрыялы пра Фёдора Стральца. Жыхар Старой Мільчы Ф. Стральца геройскі загінуў у чэрвені 1944 года на беларускай зямлі. Пасмяротна яму было прысвоена высокае званне Героя Савецкага Саюза. Іменем Ф. Стральца названа вуліца, на якой размешчана школа. Смерцю храбрых загінуў і настаўнік Старамільчанскай школы С. Мяшкоў, памяць аб якім перадаецца з пакалення ў пакаленне мільчанскіх школьнікаў.

Аб уражанніх наведвальнікаў музея сведчыць кніга водгукў, у якой пакінулі запісы госці з Ленінграда, Чэлябінска, Сумскай вобласці, Чаркаса, вёскі Краснае Гомельскага раёна і іншых мясцін.

Наперадзе ў мільчанскіх краязнаўцаў новыя пошукі і адкрыцці. Работы шмат. У Мільчы яшчэ жыве тое пакаленне, на вачах якога адбываліся вялікія пераўтварэнні першых гадоў Савецкай улады, праходзілі цяжкія дні Вялікай Айчыннай вайны. Відаць, настаў час, каб склаці летаніс Мільчы, стварыць у музеі этнаграфічны куток, дзе былі б прадстаўлены элементы матэрыяльнай і духоўнай культуры, што захаваліся ў самых старых жыхароў вёскі, — вышытыя ручнікі і пісаныя рускімі пісьмёнамі стараверскія кнігі. Помняць яны і народныя звычэй і павер'і, ведаюць паданні і абрады. Усё гэта патрэбна нам і тым, хто будзе жыць пасля нас.

Аляксандр РОГАЛЕЎ.

БЕЛАРУСКАЯ КУХНЯ

ЗАПЯКАНКА РЫСАВАЯ З ТВАРАГОМ

Зварыць рысавую кашу з разыхнамі, злёгку астудзіць і дабавіць працёрты тварог, узбітае з цукрам яйка, ваніль, соль па густу, усё старанна перамяшаць. Прыгатаваную масу пакласці ў форму, змазаную маслам, пасыпаную сухарамі слоем 2-3 сантыметры, паверхню змазаць сумессю аднаго яйка і 1 сталовай лыжкі сметаны. Запекчы ў духоўцы (25 — 30 мінут) да з'яўлення залацістай скарынкі. На стол падаць гарачую запяканку са сметанай ці фруктовым сокам.

3/4 шклянкі рысу, 2 шклянкі вады, 40 грамаў разыхна, 120 — 150 грамаў тварагу, 2 сталовыя лыжкі цукру, 2 яйкі, соль па густу, сметана, фруктовы сіроп.

ПУДЫНГ З ТВАРАГОМ І АГАРОДНІНАЙ

З маніх круп і малака зварыць кашу. Цвятную капусту і моркву нарэзаць і патушыць з малаком (2-3 сталовыя лыжкі) і маслам (20 грамаў). У прыгатаваную кашу дабавіць цукар, агародніну, жаўткі, усё перамяшаць. Потым, асцярожна памешваючы, уліць узбітыя яечны бялок. Маса перакласці ў форму, змазаную маслам, намазаць верх пудынгу яйкам, запекчы ў духоўцы. Перад падчай на стол паліць растопленым маслам.

3/4 шклянкі маніх круп, 2 шклянкі малака, 100 грамаў цвятной капусты, 1 морква, 100 грамаў масла, 1-2 сталовыя лыжкі цукру, 200 грамаў тварагу, 2 яйкі.

АЛАДКІ З ТВАРАГУ І БУРАКОЎ

Вараныя буракі пачысціць і працерці цераз сита ці здрабніць на тарцы. Да атрыманай масы дабавіць пшанічную муку, нарэзаны тонкімі кавалачкамі пачышчаныя яблыкі, добра расцёрты тварог, малако, яйка, цукар, соль. Усё добра перамяшаць, пасля чаго можна пачы невялікія аладкі. Перад падчай на стол паліць топленам маслам, асобна падаць сметану.

200 грамаў буракоў, 4 сталовыя лыжкі мукі, 100 грамаў яблыкаў, 350 грамаў тварагу, 1/2 шклянкі малака, 1 яйка, 1/2 сталовай лыжкі цукру, соль па густу, 30 грамаў топленага масла, сметана.

РЭДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕТЫЯ

НАШ АДРАС:

МІНСК-5, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44,
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80,
33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга
друкарня выдавецтва
ЦК КП Беларусі.

Індэкс 63854. Зак. № 777